

# **IWONA KOKORNIAK, PH.D., D.LITT. IN MEMORIAM**

In our research, Iwona and I happened to be wandering, at least partly, along similar paths: we were both interested in the semantics and polysemy of prepositions, which led both of us to an investigation of the semantics of verbal aspect in Polish. We were both interested in Cognitive Grammar. However, while my work was, at best, only a preliminary analysis, Iwona managed to offer a much more systematic account with respect to phenomena of much broader scope. She offered an analysis of the semantics of the English preposition *at*, which was compared with the semantics of a group of semantically related prepositions in both Polish and English. She also investigated the relationship between prepositional semantics and case semantics in Polish. Considerations pertaining to how grammatical structures are used to convey particular conceptualizations of spatial notions sparked Iwona's interest in the process of grammaticalization of verbal prefixes. Iwona was also engaged in a collaborative in-depth study of the semantics of selected verbal predicates – specifically, predicates of mental activities such as believing, experiencing emotions, and thinking or reasoning in Polish and English. She herself was concerned with predicates pertaining to thinking/reasoning. Finally, Iwona's interest in the topic of verbal aspect resulted in a

monograph, in which she offered an Integrated Model of Aspect, combining insights pertaining to situational and grammatical aspect and making possible a motivated comparative analysis of aspectual phenomena in languages with different aspectual systems, such as Polish and English.

Iwona's work involved a combination of in-depth analysis and a broad spectrum of interests. Importantly, her interests, although divergent, nevertheless seemed to intertwine in the long run, thereby contributing to a deeper understanding of the phenomena under study. What was also of fundamental importance was the fact that Iwona's work had a very sound empirical basis, employing experimentation, corpus data, and advanced statistical methods for semantic analysis.

Although, as mentioned above, we shared a number of research interests, we first really met when Iwona suggested that the two of us might try to organize a thematic session presenting research done within the framework of Cognitive Grammar at the Polish Cognitive Linguistics Association Conference organized in Poznań in 2018. Both the conference in general and our theme session in particular were a success – and in both cases Iwona should in a large measure take the credit for this success, as she was an important *spiritus movens* behind both events and thanks to her contacts, we managed to invite a number of speakers from abroad to take part in our session.

We also worked together preparing a publication as a follow-up to our theme session – a special issue of the *Poznań Studies in Contemporary Linguistics* journal presenting a collection of papers prepared on the basis of talks given at the theme session on Cognitive Grammar. A lot of hard work, which – as it happened – had to be done at a time when both of us experienced quite rough moments in our personal lives. Iwona was a wonderful person to collaborate with – always helpful and understanding when I did not manage to keep a deadline, never complaining herself. Almost never – it was just once when she gave me a call, mistaking me for a different Agata, a member of her family, and then, once we cleared the situation, she shared her problems just a bit with me. Working together with Iwona, I always had the feeling of almost perfect complementarity – we never had any problems with deciding who should do what, as things just smoothly fell into places without even traces of smallest friction.

Iwona was a wonderful and very desirable participant of any team work – a bright and hard-working linguist and a very modest and kind person. A scientist finding value in the solid, rather than in the spectacular. A good organizer and a person ready to take up hard jobs, not necessarily done in the spotlights of attention. Among others, she was the Treasurer for the Polish Cognitive Linguistics Association. She also held a number of important ad-

ministrative positions at her own *Alma Mater*, Adam Mickiewicz University in Poznań – such as being the head of the interdisciplinary POWER program of doctoral studies or substituting for the head of the Department of Cognitive Linguistics in the Faculty of English.

I really hoped all this would be just a good beginning, that we would be doing interesting things together in the future, that we had a lot of time ahead and that we did not have to hurry to make plans. Iwona, you left us much too early and this empty space is going to remain unfilled.

Agata Kochańska, University of Warsaw  
28 November, 2022

## DR HAB. IWONA KOKORNIAK IN MEMORIAM

W naszych badaniach naukowych Iwona Kokorniak i ja podążałyśmy, przynajmniej po części, podobnymi ścieżkami. Obie interesowałyśmy się polisemią przyimków, co skłoniło nas do badań nad semantyką aspektu polskich czasowników. Obie też interesowałyśmy się gramatyką kognitywną. Moje badania stanowiły jednak w najlepszym razie jedynie analizę wstępną, podczas gdy Iwona przedstawiała analizy na szerszą skalę i w sposób o wiele bardziej usystematyzowany. Zaproponowała na przykład analizę semantyki angielskiego przyimka *at*, który porównała do grupy znaczeniowo powiązanych przyimków zarówno w języku polskim, jak i angielskim. Badała również relacje między semantyką przyimków, a semantyką przypadków w języku polskim. Z kolei rozważania na temat wpływu struktur gramatycznych, używanych do komunikowania konceptualizacji pojęć przestrzennych, zainspirowały Iwonę do dalszych badań poświęconych procesom gramatyzacji prefiksów czasownikowych. Iwona była również zaangażowana w pracę zespołu, który prowadził dogłębne studia nad wybranymi predykatami czasownikowymi w językach polskim i angielskim, w szczególności opisującymi stany i czynności mentalne, takie jak doświadczanie emocji, wyrażanie przekonań, myślenie i rozumowanie. Owocem jej zainteresowań tematyką aspektu czasowników była monografia, w której Iwona zaproponowała koncepcję zintegrowanego modelu aspektu (*Integrated Model of Aspect*). Koncepcja ta łączy zagadnienia dotyczące aspektu sytuacyjnego z gramatycznym i pozwala na analizę porównawczą języków posiadających różne systemy aspektualne, takich jak polski i angielski.

W swojej pracy badawczej Iwona łączyła wszechstronną analizę zjawisk językowych z szerokim spektrum zainteresowań – były one jednocześnie różnorodne, jak i powiązane ze sobą, co prowadziło do głębszego rozumienia analizowanych zjawisk. Ogromne znaczenie miało również to, iż Iwona opierała swoje prace na bardzo solidnych podstawach empirycznych, wykorzystując eksperymenty, dane korpusowe i zaawansowane metody statystyczne.

Chociaż miałyśmy podobne zainteresowania badawcze, tak naprawdę pierwszy raz spotkałyśmy się dopiero w 2018 roku, kiedy Iwona zaproponowała mi zorganizowanie sesji tematycznej z zakresu gramatyki kognitywnej, podczas mającej się odbyć w Poznaniu konferencji Polskiego Towarzystwa Językoznawstwa Kognitywnego. Zarówno konferencja, jak i nasz panel tematyczny były bardzo udane, a w obu wypadkach był to sukces przede wszystkim Iwony, która była *spiritus movens* tych wydarzeń. Dzięki Jej kontaktom udało nam się na przykład zaprosić do uczestnictwa w naszej sesji wielu prelegentów z zagranicy.

Pracowałyśmy również wspólnie nad przygotowaniem publikacji po-konferencyjnej – numerem tematycznym czasopisma *Poznań Studies in Contemporary Linguistics*, prezentującym wystąpienia z sesji. Wymagało to dużego wysiłku, co było tym trudniejsze, że obie przeżywałyśmy w tym czasie problemy osobiste. Z Iwoną współpracowało się jednak znakomicie – zawsze służyła pomocą, była wyrozumiała, kiedy nie dotrzymywałam terminów, nigdy nie narzekała. Prawie nigdy – zdarzyło się to tylko raz, kiedy podczas rozmowy telefonicznej pomyliła mnie z inną Agatą, członkiem Jej rodziny. Kiedy już wyjaśniłyśmy sytuację, podzieliła się ze mną swoimi problemami. Pracując z Nią zawsze miałam poczucie prawie idealnego uzupełniania się – nigdy nie miałyśmy kłopotów z podejmowaniem decyzji, która z nas powinna odpowiadać za jakie zadania; sprawy układały się same bez cienia najmniejszych tarć.

Iwonę w swoim składzie chciało mieć wiele zespołów badawczych – była błyskotliwa i pracowita jako językoznawczyni, ale jednocześnie bardzo skromna i życzliwa jako osoba. Była to naukowczyni znajdująca wartość w solidnej pracy w większym stopniu niż w spektakularnych jej efektach. Bardzo dobra organizatorka, zawsze gotowa podjąć się wyzwań wymagających ciężkiej pracy, niekoniecznie wykonywanych w świetle jupiterów. Spośród wielu funkcji, które piastowała, można by wymienić na przykład funkcję Skarbnika Polskiego Towarzystwa Językoznawstwa Kognitywnego. Powierzano Jej liczne i ważne stanowiska administracyjne w Jej *Alma Mater* – Uniwersytecie Adama Mickiewicza w Poznaniu, takie jak kierowanie interdyscyplinarnym programem POWER na studiach doktoranckich, czy też pełnienie obowiązków kierownika Zakładu Językoznawstwa Kognitywnego na Wydziale Anglistyki.

Mocno wierzyłam w to, że wszystkie nasze działania były jedynie początkiem dalszej współpracy, że podejmiemy się jeszcze wielu wspólnych przedsięwzięć, że mamy dużo czasu przed sobą i nie musimy się śpieszyć z realizacją planów. Iwono, opuściłaś nas zbyt wcześnie i ta pustka pozostanie niewypełniona.

Agata Kochańska, Uniwersytet Warszawski

28 listopada, 2022 roku

Tłumaczenie: Anna Bączkowska